



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

გაზეთი "ზარია ვოსტოკა"
საბჭოთაული პარტიის ორგანო
საბჭოთაული სსრ-ის რესპუბლიკის
საბჭოთა და საბავშვო სპორტის
მინისტრის საბჭოს ორგანო

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 290 (15657) • СУББОТА, 11 ДЕКАБРЯ 1976 ГОДА • Цена 2 коп.

ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Эффективность и качество — это стало главным девизом всей хозяйственной деятельности советского народа в десятой пятилетке. Никогда прежде партия не ставила с такой принципиальностью и остротой проблему повышения качества продукции, как на XXV съезде КПСС. И это закономерно. Качество продукции — один из главных экономических резервов нашего народного хозяйства, важный рычаг подъема эффективности производства. Внимание к этой проблеме продиктовано объективной необходимостью и прежде всего техническим прогрессом, возросшей сложностью изделий и требований к их технико-экономическим показателям, расширением межотраслевой, международной специализации и кооперации.

В нынешней пятилетке впервые в практике планирования народного хозяйства страны в Государственном плане предусматриваются конкретные задания министерствам, ведомствам и предприятиям по повышению технико-экономического уровня производства, а также по выпуску промышленной продукции высшей категории качества. В частности, в нашей республике, начиная с 1977 года, в народнохозяйственные планы будут включены такие важнейшие показатели, как объем промышленной продукции с государственным Знаком качества в процентах к общему объему товарной продукции, номенклатура продукции второй категории качества, подлежащая замене или снятию с производства, а также номенклатура разрабатываемых и осваиваемых новых видов продукции, которые соответствуют требованиям высшей категории качества.

Таким образом, усиливается государственное воздействие на рост технического уровня производства и контроль за проведением технической политики в различных отраслях.

Качество продукции — понятие комплексное, оно зависит от целого ряда факторов — состояния научно-исследовательских и проектно-конструкторских работ, совершенствования технологии и организации производства, уровня контроля и испытания изделий. Во всех этих аспектах в нашей республике за последнее время проведена определенная работа. По примеру коллективов Тбилисского авиационного завода имени Димитрова и Кутаисского автозавода имени Орджоникидзе, чей ценный опыт борьбы за добротность продукции был одобрен Центральным Комитетом Компартии Грузии, в республике развернулось движение за разработку и внедрение комплексных систем управления качеством продукции. На ряде передовых предприятий созданы свозные бригады качества, все больший размах приобретает соревнование за право ставить на продукцию личное и коллективное клеймо, за славу продукции с коммунистической гарантией. Особенно активизировалась вся эта работа после того, как ЦК Компартии Грузии принял в августе нынешнего года постановление о дополнительных мерах по повышению роли стандартов в улучшении качества выпускаемой продукции в десятой пятилетке.

Сейчас в республике около трехсот изделий отмечены государственным Знаком качества. Наряду с продукцией легкой и пищевой промышленности все больше стало переклассифицироваться изделий машиностроения, электротехники и химической промышленности: таких, как конструкторские электроды, электротаблетки, земснаряд, электротрансы, оцинкованные стальные трубы, сварочные аппараты, изоляционные материалы, дизельное топливо и др. Наметьте шаг вперед и в количественном отношении. Если в прошлом году доля изделий со Знаком качества составила 2,9 процента от общего объема выпускаемой продукции, то сейчас она равна 3,4 процента. И все-таки темпы производства продукции высшей категории пока недостаточны, резервы в этом отношении используются слабо. Этот вывод напрашивается сам собой, когда сопоставляешь данные отдельных предприятий. В то время как завод «Микродеталь» более 80 процентов своей продукции выпускает со Знаком качества, Тбилисский завод легкого машиностроения — 53 процента, завод шампанских вин — 51,5 процента, завод «Тбилисмерталь» — 42 процента, целый ряд предприятий производит изделия, отмеченные почетным пятиугольником в минимальных размерах. Незначителен пока удельный вес продукции высшей категории в министерствах местной, мясо-молочной и легкой промышленности республики, в Минпромстройматериалов Грузии. Это — прямое следствие того, что на отдельных заводах и фабриках все еще не обеспечена твердая технологическая дисциплина, отсутствуют необходимые средства измерения, неудовлетворительно поставлена работа отделов технического контроля.

Почетный пятиугольник на продукции — это не просто реклама изделия, своеобразное украшение ведомственного мундира. Это — прежде всего обязательство перед потребителем, гарантия отличных потребительских свойств изделия, его надежности, долговечности. Право на государственный Знак качества надо подтверждать не только на очередном переаттестации продукции, а ежедневно,

ежедневно. Об этом забыли, очевидно, на Батумском трансформаторном заводе, где не сумели обеспечить стабильного уровня качества при выпуске трансформаторов, допускали отступления от требований технических условий и конструкторской документации, в результате чего этот вид продукции был лишён государственного Знака качества.

Аттестация продукции по трем категориям — высшей, первой и второй — действенное средство управления качеством. Благодаря аттестации стали четче планирование и система отчетности министерств, ведомств и предприятий, появилась возможность придать более конкретную форму социалистическому соревнованию за качество продукции. Необходимо только, чтобы работа по государственной аттестации велась последовательно, доводилась до конца, изделия, отнесенные ко второй категории, своевременно снимались с производства, устранялись причины, порождающие выпуск некачественной и неходовой продукции.

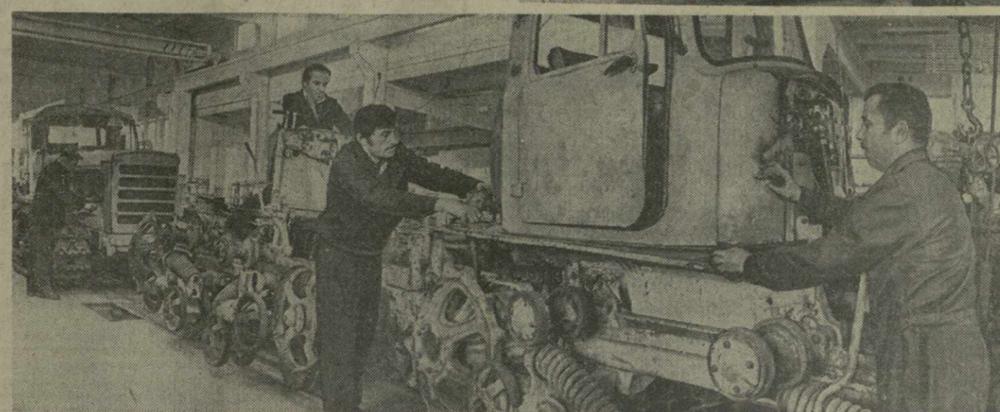
На IV пленуме ЦК Компартии Грузии и сессии Верховного Совета Грузинской ССР подчеркивалось, что низкое качество выпускаемой продукции приносит серьезный ущерб народному хозяйству республики. Только в 1975 году в системе государственной торговли пришлось провести уценку трудореализуемых товаров на сумму более чем 14 миллионов рублей, а за три квартала нынешнего еще на 805 тысяч рублей.

Анализ материалов проверок, произведенных в третьем квартале Грузинским республиканским управлением Госстандарта СССР, показывает, что более половины из проверенных предприятий по-прежнему грубо нарушают требования стандартов и технических условий. В результате к 51 предприятию пришлось применить крайнюю меру — запретить реализацию отдельных партий изделий или прекратить вообще выпуск данного вида продукции. При этом была исключена из отчетных данных некачественная продукция на сумму 1,620 тысяч рублей и изъято в Госбюджет 62,9 тысяч рублей прибыли, полученной от реализации нестандартных изделий. Тревожно, что цифры эти вдвое больше, чем за соответствующий период прошлого года. Среди тех, кто подвергается экономическим санкциям, — Цхинвальский хлебокомбинат, Кутаисский кожовый комбинат, Тбилисская трикотажная фабрика № 2, Шулаверская фабрика первичной обработки шерсти, Сухумский завод газовой аппаратуры и другие. Это свидетельствует о том, что партийные, производственные и комсомольские организации этих и некоторых других предприятий и объединений не сумели по-настоящему мобилизовать коллективы на всемерное улучшение качества продукции, слабо используют в социалистическом соревновании моральные и материальные стимулы, не создали атмосферы неформальности и браку, бесхозяйственности, нарушениям трудовой и технологической дисциплины.

В нынешних условиях эффективно вести работу по совершенствованию технического уровня изделий можно только на базе комплексной системы управления качеством продукции. В ней, этой системе, тесно увязываются между собой технические, экономические, социальные и организационные мероприятия, направленные на совершенствование изделия на всех этапах его создания — в процессе проектирования, производства и эксплуатации. Поэтому вопросы подготовки к внедрению системы управления качеством, разработки стандартов предприятия, обучения кадров должны стоять в центре внимания партийных организаций. Причем, здесь важно не допустить формализма, излишней поспешности. Если на предприятии пренебрегают таким важным этапом внедрения системы, как анализ существующего положения с качеством продукции, то настоящего эффекта ожидать трудно. Столь же важно самое пристальное внимание уделить внедрению Единой системы технологической подготовки производства.

Стандарт — как норма общественно необходимого требования к качеству продукции, является непременным условием нашей успешной борьбы за добротность изделий. Но если речь идет о товарах народного потребления, соответствует стандарту еще не гарантирует их устойчивый сбыт. Как подчеркивал на октябрьском Пленуме ЦК КПСС товарищ Л. И. Брежнев, «под качеством следует понимать не только добротность того или иного изделия, но и отделку, фасон, соответствие моде». К сожалению, именно эстетическим свойствам одежды, обуви и других изделий у нас пока не уделяется нужного внимания. И здесь первое слово за республиканским Домом моды, отраслевыми НИИ, службами по изучению спроса населения.

Пятилетка эффективности и качества набирает темпы. Важно уже сейчас тщательно обобщить положительный опыт, накопленный на старте пятилетки, взвесить неиспользованные возможности и просчеты с тем, чтобы в год знаменательной даты — 60-летия Великого Октября выйти на новые рубежи в борьбе за повышение технического уровня и улучшения качества продукции.



▲ В ГОРИЙСКОМ РАЙОННОМ ОБЪЕДИНЕНИИ «ГРУЗСЕЛЬХОЗТЕХНИКА» успешно идет ремонт сельскохозяйственной техники. Механизаторы взяли обязательство на месяц раньше срока завершить ремонт двухсот тракторов марки ДТ-75 и Т-74 для совхозов и колхозов района.
На снимках: [вверху] передовые слесари-ремонтники Б. Колоташвили (слева) и Л. Хаширашвили. Внизу — слесари-ремонтники [слева направо]: З. Герджишвили, Э. Пидиур, А. Марзанашили и Т. Зубишвили за ремонтом тракторов. Фото М. Каприкашвили.

ВНИМАНИЕ: ПУСКОВАЯ СТРОЙКА! БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ АЛОЙ ЛЕНТОЧКЕ?

На XXV съезде КПСС, в материалах октябрьского (1976 г.) Пленума ЦК КПСС и IV пленума ЦК КП Грузии неоднократно подчеркивалось, что в нынешней пятилетке необходимо направить на строительство и реконструкцию тех объектов, которые обеспечивают ускорение научно-технического прогресса.

В свете этого важное значение имеет сооружение нового комплекса Батумской нефтебазы. Увеличение мощностей базы диктует растущим с каждым годом объемом экспорта нефтепродуктов, увеличением норм налива нефти. Исходя из этого, был утвержден проект строительства нового комплекса Центральной нефтебазы, а также реконструкции и расширения действующей, разработанный киевским институтом «Юнгипро-нефтеперевод». Сметная стоимость объекта составляет десятки миллионов рублей.

Работы решено было осуществлять в два этапа: по объектам первой очереди (1971—1975 гг.) предстояло освоить 23,428 тысяч рублей, остальную сумму — по второй (1976—1980 гг.).

Главной стройкой нефтебазы сооружение мощного, оснащенного новейшей техникой цеха для приема нефти

тепродуктов из магистрального нефтепровода Хашури — Батуми и с Батумского нефтеперерабатывающего завода. Здесь предусмотрено сооружение соответствующих емкостей, сети трубопроводов, насосной станции и т. д.

Не менее важной частью проекта считается также расширение и полная реконструкция всех нефтепричалов Батумского морского порта. Комплекс запланированных работ предусматривает создание в порту современных автоматизированных систем загрузки танкеров, что не только позволит экономить время, но и значительно сократит потери нефти и тем самым предотвратит загрязнение прибрежной полосы Черного моря.

Словом, задан перед коллективом СМУ № 2 треста № 5 Минстроя республики, а именно эта организация была определена генеральным подрядчиком, были поставлены большие. Такой обширный фронт работ предполагал уже с самого начала мобилизацию сил, четкую организацию труда на каждом участке. Но этого, к сожалению, не случилось. В девятой пятилетке строители были не на высоте — из года в год задания не выполнялись, и в итоге за пять лет разрыв с планом составил несколько миллионов рублей.

Далее от требуемых темпов строительства нефтебазы и в нынешнем году. А

ведь пуск первой очереди планируется в декабре. Слабая организация труда, хроническая нехватка квалифицированных рабочих, отсутствие должного контроля за выполнением суточных графиков, срыв поставок — все это обернулось тем, что стройка, включенная в список ударных объектов республики, фактически была пущена на самотек. Вот несколько цифр, красноречиво показывающих положение на нефтебазе: за два месяца до пуска первой очереди задание по освоению капвложений и т. п. выполнено лишь на 71 процент, разрыв с планом строительства-монтажных работ превысил 500 тысяч рублей. Не внес решительного перелома в положение дел и ноябрь.

Углубляя ситуацию так и не наладившись взаимовыгоднее с другими участниками строительства. Вкупе с низкими темпами работ самих строителей из треста № 5 отставало субподрядчиков и привело к срыву. Особенно тревожное положение сложилось на участке, где работают специалисты из «Грузмеханомонтажа» (началкин Батумского участка Т. Шевченко). Из-за неуклюжести задания по освоению капвложений и т. п. коллектив монтажников никак не может по-настоящему развернуть работы на объекте. Не на высоте оказались и такие субподрядные организации, как СУ отделочных

работ треста № 5, управленческие механизации и другие.

Однако было бы несправедливо во всем винить одних строителей. Много «грехов» и на совести заказчика — руководства Центральной перевалочной нефтебазы. Несвоевременная поставка оборудования, его некомплектность, низкое качество проектной документации — все это мало способствует стабилизации ритма стройки.

1976 год вышел на финишную прямую, а ситуация на пусковых объектах Батумской нефтебазы все еще не прояснилась. Стройка не обеспечена в полной мере трубами большого диаметра, не хватает битума для работ по благоустройству. Правда, сейчас, когда стройкой вплотную занялся оперативный штаб, который возглавил первый секретарь горкома партии Г. Чигогидзе, темпы работ заметно оживились, но временно-то упущено слишком много. Для исправления положения, ликвидация отставания, для того, чтобы начисто снять знак вопроса со сроков пуска первой очереди Батумской центральной перевалочной нефтебазы, меры нужны самые энергичные. И принять их должны все участники этой стройки. Иначе вопрос об алой ленточке — привычном атрибуте всех «пусковых» торжеств — еще долго будет оставаться открытым.

Н. МАЛАГУРАДЗЕ.

В ТОВАРИЩЕСКОЙ АТМОСФЕРЕ

10 декабря состоялась встреча члена Политбюро ЦК КПСС, Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгина с членом Политбюро ЦК СЕПГ, Председателем Совета Министров ГДР В. Штофом, прибывшим в Москву с кратковременным визитом.

В беседе, прошедшей в сердечной, товарищеской атмосфере, были обсуждены вопросы дальнейшего развития и укрепления сотрудничества между СССР и ГДР, в том числе в области экономики, науки и техники.

Главы правительств обеих стран рассмотрели также вопросы реализации Комплекс-

ной программы социалистической экономической интеграции стран — членов СЭВ в интересах неуклонного экономического роста всех братских стран и дальнейшего подъема благосостояния их народов.

Вечером В. Штоф отбыл из Москвы. (ТАСС).

«Космос-879»

и «Космос-880» в полете

9 декабря 1976 года в Советском Союзе произведен запуск очередного искусственного спутника Земли «Космос-879».

На борт спутника установлено научная аппаратура, предназначенная для продолжения исследований космического пространства.

9 декабря 1976 года в Советском Союзе произведен запуск очередного искусственного спутника Земли «Космос-880».

На борт спутника установлена научная аппаратура, предназначенная для продолжения исследований космического пространства. Аппаратура работает нормально. (ТАСС).

ПО ПУТИ В ХАНОЙ

Венгерская партийная делегация во главе с членом Политбюро ЦК Венгерской социалистической рабочей партии, секретарем ЦК ВСРП Бела Виску, направляющаяся с официальным визитом в Социалистическую Республику Вьетнам, 10 декабря сделала остановку в Тбилиси.

На аэродроме, украшенном государственными флагами ВНР, СССР и Грузинской ССР, делегацию встречали и провожали секретарь ЦК КП Грузии З. А. Чхеидзе, первый заместитель управляющего делами Совета Министров республики И. О. Андриадзе. (ГрузИНФОРМ).

КП Грузии Н. И. Кивкадзе, заместитель заведующего отделом зарубежных связей ЦК КП Грузии Г. Г. Опронидзе, первый заместитель управляющего делами Совета Министров республики И. О. Андриадзе. (ГрузИНФОРМ).

Эйно Ууситало: Полезные контакты

— Мы можем с чувством глубокого удовлетворения отметить, что основа советско-финляндских отношений сегодня прочнее, чем когда-либо, — сказал перед отъездом из Тбилиси в интервью корреспонденту ГрузИНФОРМа глава делегации Финляндии — Советский Союз — председатель финского парламента, министр внутренних дел Финляндии Эйно Ууситало.

Контакты между нашими народами, продолжил он, укрепляются также те связи, а может быть тысячи личных

встреч, которые являются результатом деятельности наших обществ дружим. Одним из примеров этого может служить поездка нашей делегации в Грузию.

Эйно Ууситало далее сказал, что важной сферой деятельности по подкреплению дружеских контактов между государствами и народами в этом смысле, подчеркнул он, отношения между Финляндией и Советским Союзом служат прекрасным образцом.

В заключение Эйно Ууситало передал тбилисцам, всей грузинской общности искреннюю благодарность за незабываемое гостеприимство, оказанное делегации общества «Финляндия — Советский Союз».

10 декабря представители общества отбыли из Тбилиси в Москву. В аэропорту их тепло провожали министры Грузинской ССР, депутаты Верховного Совета республики К. Е. Кетиладзе, В. И. Кобахидзе и другие официальные лица.

Издан краткий биографический очерк — Леонид Ильич Брежнев

Издательство политической литературы выпустило массовым тиражом краткий биографический очерк — Леонид Ильич Брежнев.

В книге раскрывается многогранная, неутомимая деятельность Генерального секретаря ЦК КПСС Л. И. Брежнева, весь жизненный путь которого является примером беззаветного служения социалистической Родине, делу мира и коммунизма. В ней рассказывается о большом жизненном пути

Леонид Ильич Брежнев, который он прошел от рабочего-металлурга до Генерального секретаря ЦК КПСС с честью оправдав великое звание члена ленинской партии, высокое доверие партии и народа.

В книге ярко показана неустанная и плодотворная деятельность товарища Л. И. Брежнева на международной арене. Дана оценка роли Коммунистической партии Советского Союза и ее Цент-

рального Комитета в укреплении позиций Советского Союза, всего социалистического сотрудничества на мировой арене в интересах упрочения всеобщего мира и безопасности, свободы и независимости народов. Имя товарища Л. И. Брежнева для сотен миллионов людей всех континентов стало олицетворением ленинской принципиальности, последовательного интернационализма, самоотвер-

женной борьбы за мир и социальный прогресс.

Приведенные в книге материалы ярко и убедительно еще раз подчеркивают, что советский народ монолитно слочен вокруг Коммунистической партии, ее Центрального Комитета, Политбюро во главе с верным и стойким ленинцем, самоотверженным борцом за мир и коммунизм, признанным руководителем партии и народа Леонидом Ильичем Брежневым. (ТАСС).

Постановление Центрального Комитета КПСС «О работе Ростовского обкома КПСС по укреплению сельского хозяйства кадрами среднего звена, механизаторов и других массовых профессий» — новое свидетельство заботы партии о дальнейшем развитии колхозно-совхозного производства, о работниках, занятых в важнейшей отрасли народного хозяйства. О задачах, которые предстоит решить в ответ на это постановление, рассказывает в публикуемой ниже подборке материалов.

ДОБРЫЙ ОПЫТ РОСТОВЧАН

С большим вниманием знакомятся труженики сельского хозяйства Гегечкорского района с постановлением ЦК КПСС «О работе по укреплению сельского хозяйства кадрами среднего звена, механизаторов и других массовых профессий».

В нашем районе, как и во многих других уголках страны, нашло горячую поддержку дающее Труды Н. В. Бочкарева и Н. В. Перевезенца по достижению наивысшей производительности, за максимальное использование технических возможностей машин. В это движение включились наши лучшие чаеводы-механизаторы, показывающие образцы ударного труда.

Сейчас в хозяйствах района, в его первичных партийных организациях приступили к разработке комплексных планов по укреплению сельского хозяйства кадрами среднего звена, механизаторов и других массовых профессий. Во главу угла мы ставим вопрос подготовки кадров механизаторов, ибо решение этой проблемы позволит организовать работу всех уборочных агрегатов в две смены, собирать урожай в сжатые сроки, резко снизить потери. Наша цель — в первые два-два с половиной года десятой пятилетки выполнить весь пятилетний план подготовки кадров механизаторов.

В. ГВАРДЖАЛАЗЕ, первый секретарь Гегечкорского РК КП Грузии.

НАДЕЖНАЯ СМЕНА

В нашем районе решено досрочно выпустить пятилетний план подготовки механизаторов. Это позволит успешно реализовать задачи по увеличению производства винограда, зерна, других продуктов земледелия и животноводства.

Пройдет день-два, и коллектив нашего объединения выполнит задание четвертого квартала по ремонту техники. А план первого квартала будущего года будет реализован к 15 марта. Приведем в готовность 85 тракторов, 19 зерноуборочных комбайнов, а также всю посевную технику. В ремонтных мастерских сейчас трудятся и молодые механизаторы — для них это хорошая практика.

И. НИБАЛДЗЕ, управляющий Гурджианским объединением «Грузсельхозтехника».

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВЫПОЛНИМ

Механизатор сейчас — центральная фигура на селе. И не случайно в постановлении ЦК КПСС особо подчеркивается необходимость улучшения подготовки механизаторов.

Большие и ответственные задачи стоят перед нами в нынешней пятилетке. И они будут решены тем успешнее, чем лучше будут подготовлены, обучены, закреплены в хозяйствах кадры среднего звена, механизаторов и других массовых профессий. Правильно подчеркивается в постановлении мысль о том, что нужно решительно улучшить работу по созданию в колхозах и совхозах механизаторам и другим кадрам массовых профессий необходимых производственных и жилищно-бытовых условий. В ответ на заботу партии мы, механизаторы Цхаквевского объединения «Грузсельхозтехника», обещаем к 1 апреля завершить ремонт всей техники, применяемой в чаеводстве.

Г. КИЦУРАШВИЛИ, механизатор Цхаквевского объединения «Грузсельхозтехника».

ВСТРЕЧНЫЙ-77: РЕЗЕРВЫ ПЛЮС ИНИЦИАТИВА

ОБЪЕДИНЕНИЕ ПЛАНИРУЕТ РИТМ

«Чтобы создать надлежащий задел, хорошую гарантию для выполнения пятилетки в целом, в 1977 году мы должны выйти на более высокие рубежи, сделать все, чтобы превзойти плановые наметки...»

В этой связи огромное значение приобретают встречные планы. В их разработке и осуществлении проявляется стремление трудовых коллективов внести конкретный вклад в досрочное выполнение пятилетки, в решение коренных экономических проблем, выданных XXV съездом.

Из речи товарища Л. И. Брежнева на октябрьском (1976 г.) Пленуме ЦК КПСС.

Первый год десятой пятилетки вышел на финишную прямую. Поиск новых резервов, разработка встречных планов на будущий год — вот чем живут сейчас коллективы промышленности и сельского хозяйства. Большую помощь в этом важном деле оказывают специальные комиссии ЦК Компартии Грузии по поиску и увеличению объема промышленного производства на 1977 год и десятой пятилетки. Комиссии эти только начинают свою работу, но уже сейчас ясно: с их помощью поиск новых резервов производства стал значительно эффективнее.

Работает такая комиссия и в Тбилиском ордена Трудового Красного Знамени производственном объединении «Электровозостроитель». О том, какой ритм планируют себе на второй год пятилетки труженники объединения, о встречном плане «Электровозостроителя» и раскраска за в а у т работники предприятия.

ПО ЛИЧНОМУ ПЛАНУ

Рассказывает электромонтажник сборочного цеха заводского А. Джавахидов.

Будущий год — особый в жизни нашей страны. Это год 60-летия Великой Октябрьской социалистической революции. А у нас, рабочих, есть одна замечательная традиция — большие праздники отмечать новыми достижениями в труде.

Каким будет мой вклад в коллективный подарок завода любимому Октябрю? В своем личном плане повышения производительности труда на 1977 год я определил четыре рубежа. Назову лишь две цифры: 2 900 и 3 420. Первая — это те нормо-часы, которые предусмотрены мне планом. Вторая — мой личный встречный план на год. Разница, как видите, немалая — 520 нормо-часов. Но я подсчитал точно — цифра эта вполне реальна. И вот почему.

Годовой рубеж основан на точном расчете. Это прежде всего те технические и технологические новшества, которые мы, электромонтажники, ввели на производстве в последнее время. Я имею в виду новый, более совершенный инструмент, прогрессивную технологию монтажа всего электрохозяйства локомотива. Словом, труд наш стал более современным. Это позволило уплотнить время работы на одном электровазоне на целых десять часов.

Техника и технология, несомненно, решает многое, но не все. Вот почему в своих расчетах я и мой товарищи

НЕ ТОЛЬКО СОБРАТЬ, НО И СОХРАНИТЬ

В народе говорят, что урожай не тот, что в поле, а тот, что в хранилищах. Вопрос бережного, хозяйского отношения к продуктам земледелия и животноводства особое внимание было уделено на октябрьском (1976 г.) Пленуме ЦК КПСС.

«Сейчас наряду с ростом сельскохозяйственного производства, — сказал в своей речи на Пленуме товарищ Л. И. Брежнев, — все острее выдвигается задача более эффективного использования того, что уже дает сельское хозяйство. Нет ничего хуже, как потеря нужных сельскохозяйственных продуктов, на производство которых затрачены большие средства, напряженный труд колхозников и работников совхозов».

МЕСТО ПОД КРЫШЕЙ...

Агроном управления сельского хозяйства Ахалцхского района Г. Меджидян занимается вопросами хранения сельскохозяйственных продуктов. Вместе с ним мы побывали в ряде хозяйств района, с удовлетворением отметили, что в Ахалцхском и Миндзевском совхозах имеются типовые склады емкостью в 500 тонн каждый. Такое же помещение возводится в Панахском совхозе.

Гораздо хуже обстоят дела в колхозах сел Элианинда и Агарском совхозах. Склады здесь требуют серьезного ремонта. Вместе с семенным материалом в них хранятся и другие продукты. В помещениях нет ни отопления, ни освещения. Семенной материал не в состоянии хранить отдельно, как это положено, даже такая крупная хозяйственная организация, как Ахалцхская база хлебопродуктов.

В районе должно храниться одного только семенного материала зерновых и картофеля около десяти тысяч тонн, не говоря уже о дру-

гой продукции. Современное состояние складских помещений вряд ли позволит успешно справиться с этой задачей.

Ш. ГУРУЛИ.
(Корр. «Заря Востока»).

НЕЛАДЫ СО СКЛАДАМИ

В Цхалтубу для хранения сельскохозяйственной продукции имеется два складских помещения: одно — оборудованное холодильным устройством, емкостью его 350 тонн, другое — емкостью 200 тонн с естественными условиями хранения. Состояние этих помещений плохое. Согласно плану, в Цхалтубо необходимо заложить и сохранить 1.148 тонн овощей. А склады, как уже известно, в относительно нормальных условиях в состоянии разместить всего 550 тонн продуктов.

— Правда, — говорит директор Цхалтубского курортного А. Ашанидзе, — за короткий срок мы построили ряд новых подсобных помещений, где и разместим часть продуктов. Нам кажется, что с задачей этой справимся... Другого мнения придержи-

рессовать буквально каждого в результате труда коллектива. Повысилась ответственность, строже стал контроль. И результаты видны уже сейчас: свою работу бригада сдает ОТК с первого предъявления. В будущем году будем бороться за получение коллективного, бригадного клейма.

ПОИСК БЕЗ КОНЦА

Рассказывает секретарь парткома объединения Д. Гаганидзе.

Казалось бы, что такое для большого объединения экономия тех 520 нормо-часов, которые запланировал себе электромонтажник А. Джавахидов на будущий год? Действительно: во встречном плане объединения стоят цифры куда солиднее этих. Но ведь «Электровозостроитель» это тысячи таких рабочих, как Алексей Джавахидов. И каждый должен увеличить производство продуктов животноводства. В ответ на этот патристический ритм здесь взялись трудиться еще производители. Животноводы Куларского совхоза, например, решили сверх задания заготовить еще 200 центнеров молока. Адетского — 800 центнеров, Ахерского — 1.300 центнеров, совхоза имени 26 комиссаров — 600 центнеров.

Новый прилив сил вызвало у животноводов района одобренное ЦК КПСС обращение тульских доярок ко всем работникам ферм, призывавшее увеличить производство продуктов животноводства. В ответ на этот патристический ритм здесь взялись трудиться еще производители. Животноводы Куларского совхоза, например, решили сверх задания заготовить еще 200 центнеров молока. Адетского — 800 центнеров, Ахерского — 1.300 центнеров, совхоза имени 26 комиссаров — 600 центнеров.

(ГрузинФОРМ).



▲ С ХОРОШИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ завершают первый год десятой пятилетки труженники колхоза имени К. Маркса села Хахати Зугдидского района. Государству сверх плана продано 552 тонны сортового чайного листа, много другой сельскохозяйственной продукции. Ныне в хозяйстве с каждого гектара получено свыше 36 центнеров зерна при плане 27 центнеров.

На снимке: передовая кукурузовод Лера Логва.

Фото И. Давташвили. (Фотохроника ГрузинФОРМА).

КТО ПОЗАБОТИТСЯ О НАВЕСАХ

Погодные условия нынешнего года не баловали труженников Кварельского района. Тем более сохранение урожая, выращенного ценой больших усилий, требует особых забот.

К сожалению, не с этой

П. РАДЗЕ.
(Корр. «Заря Востока»).

СЛЕДЯ ПОЧИНУ ТУЛЬСКИХ ДОЯРОК

Подходят к концу уборочные работы на полях и плантациях, но в колхозах и совхозах трудовое напряжение не спадает: раздвигаются подготовкой к весне будущего года, ответственный период наступил в животноводстве. Решения октябрьского (1976 г.) Пленума ЦК КПСС, высокая оценка успехов труженников села, которая дана в речи Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Л. И. Брежнева, зовут земледельцев и животноводов на новые трудовые успехи.

Хороший старт взяли с начала года животноводы Марнеульского района. Девиз «Каждый день — ударный» стал для них нормой. Успехов в социалистическом соревновании добились работники фермы Куларского совхоза. Они заготовили 1.800 центнеров молока при плане 1.500 центнеров.



▲ С ХОРОШИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ завершают первый год десятой пятилетки труженники колхоза имени К. Маркса села Хахати Зугдидского района. Государству сверх плана продано 552 тонны сортового чайного листа, много другой сельскохозяйственной продукции. Ныне в хозяйстве с каждого гектара получено свыше 36 центнеров зерна при плане 27 центнеров.

На снимке: передовая кукурузовод Лера Логва.

Фото И. Давташвили. (Фотохроника ГрузинФОРМА).

▲ БРИГАДА Тбилиского завода литейного оборудования имени Калинина, возглавляемая коммунистом Г. Беридзе, успешно завершила обязательство первого года пятилетки, ведет сборку сверхплановых выбитых барабанов. До конца года будет собрано три дополнительных барабана, которые будут отправлены в Пакистан, Ирак и на Кубу.

На снимке: контрольный мастер Г. Ревнашвили и Г. Беридзе во время сборки барабана.

Фото Е. Русака.



СФЕРА ОБСЛУЖИВАНИЯ: СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ

2. Молодежь в торговле: что за цифрами?

СКОЛЬКО ТРЕБУЕТСЯ СПЕЦИАЛИСТОВ?

Все, с кем пришлось беседовать, начиная от ответственных работников аппарата Министрства торговли Грузинской ССР и кончая заводскими мастерами, товарищами магазинов, говорили об одной, четко намечавшейся в последние дни диспропорции в деле подготовки кадров специалистов высшей квалификации для системы торговли. Заключение это диспропорция, в том, что из года в год республиканские вузы значительно недодавали минторгу специалистов по бухгалтерскому учету, что же касается товароведов, то система торговли перенасыщена ими. Вот факты, подтверждающие данное положение.

За четыре последних года минторг просил выделить в его распоряжение 105 специалистов высшей квалификации по бухгалтерскому учету. Фактически же сюда было направлено лишь 67 человек. За те же четыре года в систему минторга было недоприслано против заявки 8 товароведов. А то обстоятельство, что сегодня у нас значительно больше, чем требуется, объясняется следующим образом.

В прошлом многие работники торговли, а подавляющее большинство в своем — необходимо подчеркнуть это — недобросовестные работники, стремились во что бы то ни стало получить диплом о высшем образовании, который дал бы им право претендовать на более высокие посты. Правильными, а чаще всего неправильными путями эти работники поступали на вечерние отделения вузов и в конце концов получали дипломы о высшем образовании, самого образования при этом, как правило, не получая. Понятно, что эту категорию торговых работников совершенно не прельщали бухгалтерский учет, ни экономика торговли, а прельщало прежде всего товароведение.

Следует учесть и другое обстоятельство: товарыеды нужны лишь минторгу, Цеканшири и ОРСАм. Что же касается дипломированных бухгалтеров, то остро ощущается их недостаток в министерстве республики. Однако Госплан Грузинской ССР на протяжении длительного времени планировал подготовку такого количества специалистов высшей квалификации по бухгалтерскому учету, которое не только не снимало, но с каждым годом все больше усугубляло и без того остро стоящую проблему.

К чему это привело, можно проиллюстрировать примером минторга. В этой системе бухгалтерами работает немало квалифицированных практиков. Профессиональная подготовка значительной части их не соответствует требованиям. В предыдущем материале уже говорилось о том, сколько работников контрольно-реализационного аппарата минторга не выдержали аттестации.

Нынешней осенью минторг направил шестерых из восемнадцати распределенных в его систему товароведов промышленных товаров на работу в тбилисский Центральный универмаг. Там лишь двум из шести смогли предложить должности товароведов, а четвертыя засекцией. Два других — Г. Хуцишвили и Р. Атанелов — просто-напросто покинули универмаг, а четвертый — З. Кандава — пришел в отдел кадров заявляя, в котором просил дать отсрочку с устройством на работу, пока он сам подыщет подработку.

А теперь вновь взглянем на проблему подготовки специалистов для торговли с высоты взгляда. Началось в ноябре 10 декабря.

листов для торговли с высоты планирующих органов. Следовательно, что серьезные просчеты, допущенные в этом деле в прошлом, сегодня должны кардинально исправляться. И действительно, на первый взгляд вроде бы диспропорция «товароведы — бухгалтеры» постепенно должна быть ликвидирована: если первый выпуск пятилетки минторга республики ежегодно будет выпускать по 175 человек, то второй — ровно в два раза больше. Но, как уже отмечалось, бухгалтеры нужны далеко не одному минторгу. И чтобы ответить на вопрос, как скоро будет ликвидирован дефицит специалистов данного профиля, необходимо точно знать, сколько их требуется республике сегодня. Однако четкого ответа на этот вопрос в планирующих органах получить не удалось. Здесь надо учесть, если возникнет необходимость, корректировать планы подготовки специалистов определенных дисциплин. Но, как убеждает опыт, с помощью корректировки очень редко удается найти оптимальное решение той или иной проблемы.

КОМСОМОЛЬСКОЕ ШЕФСТВО: ЧТО В АКТИВЕ И ЧТО В ПАССИВЕ?

В марте нынешнего года, откликнувшись на постановление ЦК ВЛКСМ «Об работе комсомольских организаций торговли и бытового обслуживания Пензенской области», Министерство торговли Грузинской ССР и ЦК ВЛКСМ Грузии разработали совместный план мероприятий по направлению в торговлю и закреплению в ней молодежи. Комсомольская организация республики обязалась направить в текущем году на работу в систему минторга 1.400 человек, в основном девушек.

В ЦК комсомола республики мнения ознакомили с теми мероприятиями, которые уже проведены и которые намерены провести в будущем в порядке шефства над сферой торговли.

Проведен республиканский слет победителей социалистического соревнования среди молодежи системы минторга. Главнейшие пригласительные билеты, красочные значки для участников, обширная трехдневная программа. А результаты? Опыт лучших пропагандируется слабо, о нем нет ни листовок, ни плакатов, он не стал предметом изучения на специальных семинарах.

Кроме слета, ЦК ВЛКСМ республики провел совместно с минторгом конкурс выпускников торгового-кулинарного училища. Недавно создан Совет содействия коммунистическому воспитанию молодежи, действующий при ЦК комсомола общественной институт по изучению проблем молодежи намерены среди выпускников средних школ с целью изучения их интереса к работе в сфере обслуживания.

Однако, несмотря на безуспешную попытку, результативность их порой недостаточна велика. Как уже говорилось, ЦК комсомола республики обязался направить в минторг в течение 1976 года 1.400 человек. За первое полугодие направлено было лишь около трети этого количества. Назвать более точную цифру не представляется возможным, поскольку нет раздельного учета направленных в систему минторга и Цеканшири. Но даже сделанные с известной степенью приближенности подсчет дает основание утверждать, что многие комитеты комсомола относятся к шефству над торговлей без должной ответственности. Например, Юго-Осетинский обком комсомола, который за полугодие должен был направить в торговлю 50 человек, направил только пятерых. Чатурский и Потийский горкомы комсомола вместо двадцати пяти человек каждый направил в торговлю первый трех, а второй — семерых членов ВЛКСМ. Абхазский обком комсомола вручил комсомольские путевки для работы в торговле только тридцати семи комсомольцам вместо ста согласно обяза-

тельствам. Не справились со своими шефскими обязательствами Зугдидский и Тбилисский горкомы комсомола.

Комитетом комсомола республики следует сделать серьезные выводы.

Но подобрать и направить людей — это лишь полдела. Надо еще добиться закрепления их на месте. Однако и в этом отношении далеко не все благополучно. Например, из 26 человек, направленных в первое полугодие в систему минторга Горьким горкомом комсомола, двое уже ушли из нее. Встречаются и факты искусственного завышения числа посланных в торговлю по комсомольским путевкам. Например, из десяти человек, направленных Октябрьским райкомом ВЛКСМ Грузии в тбилисский Центральный универмаг, двое — Магали Бжалава и Дали Сухишвили — в любом случае поехали бы в другом случае поехали бы в ту же организацию, а второй — торговую-кулинарную училища они были распределены на работу в Центральный универмаг.

Характерный штрих: десять человек, которым Октябрьским райкомом комсомола столицы совсем недавно вручил комсомольские путевки в торговлю, — все направлены в Центральный универмаг. Все семь человек, подобранных Калининским райкомом комсомола, — все направлены в универмаг «Тбилиси». Даукишидзе желают работать лишь в больших универмагах, а комитеты комсомола ничего не предприняли для того, чтобы убедить их пойти работать туда, где им всего нужнее. И если говорить о столице, то нельзя не признать, что в системе райцифторга, не говоря уже о системе общественного питания, кадровая проблема стоит не менее остро, чем в системе промышленности. Подтверждением тому можно привести немало. Сошлюсь лишь на одно.

Начальник отдела кадров тбилисского Центрального универмага Э. Табукашвили рассказала, что таблица набора молодежи на 1976 год уже сейчас значительно перевыполнен без помощи комсомольских органов: набрано 38 человек, из которых 18 направлены в учение в торговую-кулинарную училище. Тем не менее начальник отдела кадров Центрального универмага, будучи дальновидным, в 25 откомом, приняла и те десять человек, которых прислал райком комсомола. Табукашвили так объясняет свой расчет: «Коллектив у нас женский, многие работницы выходят замуж, уходят в декретные отпуска, словом, резерв всегда нужен... Правда, как раз человек десять нам не хватает для работы в филиалах универмага, но те, кто направлен комсомолом, непременно хотят работать лишь в самом универмаге».

Вывод из сказанного можно сделать лишь один: комитетам комсомола необходимо активнее и целенаправленнее проводить свою политику в деле направления молодежи на наиболее нужные участки в ней сферы торговли.

КОМСОМОЛЬСКО-МОЛОДЕЖНЫЕ ОБЪЕКТЫ: НА БУМАГЕ И В РЕАЛЬНОСТИ

В Тбилиском горкоме комсомола мне назвали восемь магазинов и одно кафе, которые носят имя комсомольско-молодежных. Не будем спешить с выводами относительно того, много это или мало для города с миллионным населением. Давайте лучше разберемся, что отличает стиль работы комсомольско-молодежных объектов торговли от тех, которые не удостоены этого почетного звания.

Нарптия универмага «Тбилиси» расположен магазин № 2 Калининского райцифторга. Он считается комсомольско-молодежным. Но так считают лишь в горкоме комсомола: никаких зримых подтверждений этого вы не найдете. Нет здесь даже плаката, сообщающего это. Комсомольско-молодежный магазин был в конце пятидесятых годов и считался таковым по инерции. Сейчас здесь работает 46 человек, из них лишь девять комсомольцев и одиннадцать че-

ловек несознательной молодежи. Неважно, но если о комсомольцах, приходящих к словам завсесоюзной комсомолки Этери Хандшалаури: Молодежь у нас плохо приживается, многие уходят. Вот и сейчас у нас не хватает человек пять-шесть. Первичной комсомольской организации в магазине нет... А вот свидетельство секретаря комитета комсомола Калининского райцифторга Тины Кванчатиадзе:

— Во втором магазине девять комсомольцев, но и тех собрать чрезвычайно трудно. Например, на отчетно-выборное собрание в октябре явились лишь... трое. Еще один магазин — № 38 Первомайского райцифторга, который также числится комсомольско-молодежным. И опять-таки прямо об этом ни где не сказано, лишь в витрине изображен комсомольский значок. Текущая в магазине большая. Как уже упоминалось в первом материале, за шесть лет работы магазина коллектив его обновился полностью, но в основном это — студенты, но очень молодежь — 13 человек, комсомольцев — шестеро. За последний год отсюда ушли два члена ВЛКСМ.

Вряд ли есть необходимость множить подобные факты. Положение достаточно ясно: в деле создания комсомольско-молодежных объектов торговли — и главное — поддержания их престижа на должном уровне сегодня слишком мало действительного ценного опыта и слишком много формализма.

И СНОВА ВОПРОС: КАК ВЫЙТИ НА ОБЩЕСОЮЗНЫЕ РУБЕЖИ? Организация торговли у нас в республике еще по многим показателям отстает от союзного уровня. Например, ежегодная смена кадров в системе минторга равна 19 процентам, а по стране — 14 процентам. Число женщин, занятых в системе государственной торговли, у нас в республике составляет 62 процента, по стране же оно выражается цифрой 79.

Среди прочих обязательств Министерства торговли Грузинской ССР на десятой пятилетку есть и такое: довести занятость женщин в торговле до 75 процентов. Выполнить это обязательство, полагаясь лишь на собственные силы, будет очень не просто. Однако сколько-нибудь серьезной помощи в решении кадровой проблемы минторгу не оказывают ни партийные комитеты на местах, ни местные Советы, ни комсомольские органы.

Заслуживает внимания опыт налаживания минторгом связей с трудовыми коллективами тбилисских авиационного, электровозостроительного и Куларского автомобильного заводов. После встреч руководителей Министерства торговли с рабочими этих предприятий были изданы соответствующие указы, в которых с учетом выказанных критических замечаний намечен ряд мероприятий, направленных на улучшение торгового обслуживания рабочих районов. В частности, подобраны и расстановлены кадры работников торговли в этих районах отныне осуществляется только по согласованию с общественными организациями предприятий, которые держат под своим контролем работу торговых объектов.

Это — примеры поиска новых форм контактов с общественностью, которые ведет Министерство торговли. К сожалению, в этих своих поисках оно далеко не всегда встречает активную поддержку партийных и комсомольских комитетов, исполкомов местных Советов. Необходимо, чтобы помощь, оказываемая ими минторгу в деле подбора кадров, была более результативной, чем она есть сегодня. Сделать это можно лишь единственными путем: использовать передовой опыт братских республик, с помощью специалистов разработать и внедрить научно обоснованную систему мероприятий, направленных на профессиональную ориентацию молодежи, на поднятие престижа работников советской торговли.

И. ИВОВЕЛИ.

ПОРТРЕТ СОВРЕМЕННОГО ЧЕЛОВЕКА

СУМЕРКИ подрались незаметно, слово в слово спустилось с небес тонкотканое дымящее покрывало. Вахтанг включил фары. Пыхтя под тяжестью груза, машина карабкалась наверх, «кляца на рывках» прищелкивала. «Устала, — подумал о машине Вахтанг, — ну, ничего, ничего, вот уже город, еще немного — и отдохнем».

Автомобиль не был для него только ветвью, механизмом. Нет, к сантехникам он не склонен, но как не почитать машину, с которой пройденно столько дорог? За последние четыре года, расставаясь лишь на короткие часы отдыха, он одолел больше полумиллиона километров, и никогда она его не подводила.

Внизу, за поворотом, показался город, знакомый, родной. И море огней. Если хорошенько взглянуть, даже издали узнаешь по мерцающим контурам здания, магистрали — как на огромной карте, начертана рабочая биография Вахтанга Эмнадзе.

Вот там Дворец спорта. Почти двадцать лет минуло с того дня, как Вахтанг впервые выписал путевой лист в Тбилисской автотранспортной конторе № 1. И первым объектом, который он строил, был Дворец спорта. Грузовик тогда был старый, собственными руками отремонтированный, но Вахтанг ликовал: добился-таки своего, стал водителем. Долго он ждал этого часа, работая в ремонтных мастерских. До мельчайших деталей изучил машину, по слуху определял, где что барахлит.

Михаил Пшавелович Цителари, мастер ремонтного цеха, сразу подметил этот талант в Эмнадзе. Много людей перебрал Цителари на своем веку. Этот парень-то особенно тронул сердце — и редкостным трудолюбием, идущим не от корысти, а от потребности души, и стремлением во всем дойти до сути, и ненавязчивой готовностью в любой момент прийти на помощь. В шоферском деле это так же необходимо, как знать автомобиль, которым управляет.

...Среди сотен охранных улочек эта — известна мало. Лет десять назад она именовалась Колхозным полем. Да и сейчас не всякий скажет, где это улица Хведари. Зато ее хорошо знают тбилисские водители. Чем знаменита? Здесь прописано Тбилиское грузовое автотранспортное предприятие № 1. Первое не только по названию, но и по старшинству: родоначальник грузового транспорта в республике.

Вахтанг любит вечерние часы возвращаться в парк, и тихую, безлюдную улицу, и тот миг, когда можно стряхнуть напряжение, дать волю усталости. Короткий сигнал клаксона — и ворота раздвигаются. Все, дома!

Бригада Эмнадзе, как правило, возвращается в парк последней. Норму гонят? Что ж, их сверхплановых процентов хватало бы еще на одну такую бригаду. Сам Эмнадзе за десять месяцев нынешнего года перевез на несколько тысяч тонн груза больше, чем полагалось по норме. А в ноябре они с Тенгизом Гегелашвили открыли счет следующему году. Так записано в их обязательствах, так складывается их работа на сегодняшний день. Достаточно взглянуть на доску показателей, чтобы убедиться, и остальные члены бригады Эмнадзе — Давид Маминишвили, Михаил Лашкарашвили, Тенгиз Гегелашвили, Георгий Давыдов, Захар Мурдали, Юрий Штайншнейдер, Григорий Персесян — идут почти на равных с бригадиром. Два квартала подряд бригада Эмнадзе держит первенство среди восьми водительских бригад предприятия. А это совсем непростое. В коллективе АТП много кадровых работников, специалистов высокого класса. Соперничать с ними, а тем более одерживать победу в соревновании — задача не из легких.

Тонны и тонно-километры, что проставляет экономист против фамилий Эмнадзе, Гегелашвили, Лашкарашвили, Мурдали и других, в равной степени принадлежат как водителям, так и тем, кто обслуживает их машины. Перед тем, как самосвал отправляется в рейс, его осматривает бригада Александра Дорониана, кавалера ордена Ленина. Прищелкивает монитор бригады Дмитрия Сирадзе, кавалера ордена Трудового Красного Знамени. Сердце коллектива старейшего работника АТП Арташа Зумпалова. А гаражным оборудованием ведают бригады Григория Литвишвили, заслуженного работника автотранспорта республики.

— Романтика? — Эмнадзе улыбается. — Я понимаю ее так: дело свое любить надо, чтоб ни на какое другое не променять. Как-то лет пятнадцать назад, друг, водитель такси, предложил мне и Тенгизу Гегелашвили перейти на работу в таксопарк. И думать об этом не стали. Я свой хлеб ни на какой другой не променяю.



РЕЙС ДЛИННОЮ В ЖИЗНЬ

Каждая новостройка в Тбилиси, смело можно сказать — детище нашего АТП. Московский проспект, проспект Важа Пшавела, филармония, станции метро, Аджарское шоссе, наконец, Гагарины — район, которым мы особенно гордимся. Всего не перечислишь. Работали не за страх, а за совесть. Знаете, конечно, Ваке — Сабуртальскую магистраль? Так вот, полтора года мы с товарищами по-

Каждый вечер, секретаря правления Союза писателей Грузии поэт И. Нонешвили. — Служить народу, быть верным помощником партии, летописцем нашего героического времени — в этом видят свое назначение поэты Советской Грузии.

На стройках и чайных плантациях, предприятиях и высокогорных пастбищах — на всех участках трудового фронта грузинские литераторы — частые и желанные го-

парень, да только нервами машину не возьмешь. Смотрю, подошел к нему Вахтанг, взялся помогать. Минут через десять все было готово. Дело свое он знает отлично и с личным временем не считаете никогда.

— А мне вот что помнится, — вступил в разговор главный механик, председатель местного Шаля Аракелович Нересов. — Несколькими годами АТП получили три квартиры. Одну из них решили дать Эмнадзе, как лучшего работника, активному общественнику. Жил он тогда с семьей — шесть человек — в маленькой коммуналке. Вызвали его. Вот, говорим, квартира тебе. А он отказывается: «Есть люди, и побольше меня проработавшие здесь».

Из таких вот мелочей и вырисовывается характер человека, его гражданская позиция.

— Знаете, я часто думаю о том, откуда берутся великие ловачки, любители «левых» рейсов, прищипок, — признается он потом, — и только сейчас, кажется, нашел ответ. Их рожила наша собственная пассивность, нежелание отвечать за других — только за себя, за свои поступки. Потому и казалось, что честных людей среди нас меньше, чем ловчих...

Ему, «рабочей косточке», убогая жизненная философия «единного рубля» никогда не давала покоя. И он всегда делом доказывал, что настоящая шоферская слава добывается трудом, заполняя свое жизненное пространство действием, поступком.

«Товарищ министр! Как коммунист, я не могу не сказать...» — начиналось письмо, которое Вахтанг Эмнадзе вместе с товарищами направил в Министерство строительства республики с просьбой разобраться в бесхозяйственности парящей в Анапурском карьере.

«Как коммунист, не могу не сказать...» — начал он и свое выступление на собрании коллектива, обсудившем почин руставских металлургов, где Вахтанг тяжело и трудно, как пласт зажатой земли, перепорочивал в душах людей былое, говорил о новом отношении к работе, к людям, к тому, что называется профессиональной честью.

Многих тогда задела за живое руставская инициатива, особенно тех, кто привык держаться в тени. Бригада Эмнадзе вызвала всех на соревнование, взяв обязательство не иметь ни одного отстающего рядов, обеспечить рабочую гарантию трудовой и транспортной дисциплины. И слово свое «вахтанговцы» держат...

...Утром, как договаривались, встретились мы с Вахтангом Рубеновичем. Еще раньше решили — обо всем поговорим в рейсе. Другое время у него просто не было. Пока стоят солнечные дни, на стройках дорога каждая минута. А стройки везде. И везде нужен его рабочий ММЗ-555. Вот и сейчас, взяв курс на Имирский карьер, Эмнадзе поглядывает на часы: половина восьмого, а из города еще и не выехали. Обычно в это время он уже на Марнеульском шоссе. Рабочий день у этого человека рассчитан у бухгалтерской точностью. Но опять-таки не для себя он так ревностно экономит минуты в поездке, перекура не позволит — для дела.

— Романтика? — Эмнадзе улыбается. — Я понимаю ее так: дело свое любить надо, чтоб ни на какое другое не променять. Как-то лет пятнадцать назад, друг, водитель такси, предложил мне и Тенгизу Гегелашвили перейти на работу в таксопарк. И думать об этом не стали. Я свой хлеб ни на какой другой не променяю.

могали ее прокладывать. Работали в три смены. Горячие были дни: весте тяжелогруженную машину по крутому спуску не просто, даже у опытного водителя руки дрожали от нагрузки. Такая вот у нас работа. И все же ни разу, даже в сердцах, не ругал ее.

Он рассказывает о себе без ложной скромности, с достоинством. В самом деле, почему бы ему, рабочему человеку, не гордиться высотами, которых достиг советским трудом? В 1967 году — Вахтангу Рубеновичу не было еще и сорока — пришло первое признание: был награжден орденом Трудового Красного Знамени. А через пять лет — одним из первых водителей в стране стал он Героем Социалистического Труда. Этой наградой был отмечен его честный и самоотверженный труд в восьмой пятилетке.

— Что изменила во мне слава? В судьбе — многое, в характере — ничего. Разве оттого, что пришло признание, можно выбирать путь подлости? Если ты человек труда, разгалич не заменит тебе работу. Так ведь? А вот в жизни моей изменилось многое. Как в кино — дни и события пошли крупным планом. Был делегатом XXV съезда партии, избран депутатом городского Совета, членом горкома партии, общественным секретарем президиума РК профсоюза. Многие, очень много новых забот. Но все общественные обязанности связаны с профессией — работаем в комиссиях транспорта и связи. Своя стихия, обязан все знать...

Обязан. Это, пожалуй, самый точный критерий его отношения к людям, работе, жизни вообще. Государственный человек, обязательный во всем.

...До Манлиса добрался быстро. Еще два десятка километров — и Имирский карьер.

Этот участок самый трудный, дорога разбитая. — Вахтанг показывает на машину, прегаряющую путь. Машина, как в центрифуге, трясет и подбрасывает. Ветровое стекло покрылось грязными брызгами. — Сколько мы во всем с этим ухабистым И нами водителями, и из других АТП не раз и не два писали, требовали отремонтировать дорогу. Я и сам с этим вопросом бегал по станциям. Пока, правда, безрезультатно. Но как я этого не оставляю. Из-за чьей-то безалаберности страдают люди и машины.

...Полдземкам к карьеру. Еще издали Вахтанг Рубенович заметил: «Молодые, ребята! Сегодня работают отлично. Быстро загружались». Экскаватор, описав ровным кругом, подносит его к самосвалу. Сменяя одна другую, машины ловко приставляются под волные пригоршни. Эмнадзе, видно по всему, доволен — сможет удолжиться в рейсное время.

На обратном пути завязался настоящий разговор. Рассказал о матери, которая так и осталась жить в полном селе в Раче, том, как много лет назад начал свой трудовой путь наладчиком оборудования на шелкоткацкой фабрике в Тбилиси, как пошел учиться на шофера — к этой профессии всегда лежала душа.

Сколько километров наездил? Почти миллион. О семье своей рассказал, о трех дочерях: старшие окончили Пушкинский пединститут. Младшая учится в университете. Недавно дедушка стал. В прошлом году получил квартиру. Доволен ли тем, как живет? Наверное, да. А что времени маловато — не беда. Это — день короток, жизнь — большая, в ней все можно успеть.

Г. РАПОПОРТ.

Еще не стерлись впечатления от встреч с Константином Симоновым и Беллой Ахмадулиной, а Большой концертный зал Грузинской государственной филармонии вновь приглашает тбилисцев на вечер поэзии, на этот раз — грузинской. Он явится своего рода продолжением проходящего в конце октября в республике традиционного праздника Дня поэзии — Дня Руставели.

— Грузинская советская поэзия, бережно сохраняющая замечательные традиции Руставели и других гуманистов, сегодня обращается к самым актуальным проблемам современности, — ска-

ПРАЗДНИК СТИХА

ВЕЧЕР ГРУЗИНСКОЙ ПОЭЗИИ

Все увиденное и пережитое становится источником их вдохновения, находит яркое воплощение в поэтических строках.

Созвуча с остью времени, гражданственность, наша действительность, которая тревожит, будит мысль, — наиболее характерные черты грузинской советской поэзии. Полноглазостью хозяйкой вечера была поэзия.

На сцене сменяли друг друга Н. Киласония и

М. Келивидзе, И. Орджоникидзе и А. Сулакян, Л. Струа и Р. Амашугели, М. Поцхишвили и И. Нонешвили. В произведении поэтов звучали страстная влюбленность в жизнь, в Родину, тема Великой Отечественной войны, радость за оставшихся в живых и боль за погибших, мотивы дружбы народов Страны Советов, героика наших будней.

Тбилисцам предоставилась возможность новой встречи

с поэзией Беллы Ахмадулиной. Огромную любовь и трогательную заботу о поэте выразили в стихах поэты тбилисские грузины, в частности: С. Цикобава, А. Калададзе, Г. Абашидзе, И. Абашидзе, И. Нонешвили, К. Каладзе, А. Сулакян, М. Поцхишвили, И. Орджоникидзе, Т. Чиладзе, О. Чиладзе.

Этим праздником стиха открылся цикл вечеров грузинской поэзии.

(ГрузинФОРМ).

ПУТЬ ПЛАНЕТЫ

ООН: ЗА ПРОЧНОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

КАИР, 10 декабря. (ТАСС). Черный дым от пылающих баррикад из автомобилей шин, многолюдные демонстрации, взрывы гранат со слезоточивым газом, израильские бронетранспортеры и солдаты с автоматами — такое зрелище представляют собой сегодня улицы городов Западного берега реки Иордан, оккупированного израильской армией.

Четыре дня продолжаются демонстрации протеста арабского населения против попыток руководителей кругов Тель-Авива навязать ему принятую в Израиле систему налогообложения, которые справедливо рассматриваются как новый шаг по «освоению» захваченных арабских земель. Арабские патриоты отказываются оплачивать расходы израильской армии на приобретение новых видов современного оружия, которое они собираются использовать против арабских стран.

Масла в огонь подлило заявление израильской оккупационной администрации о конфискации участков принадлежавшей арабам земли близ Наблуса «для военных целей». Наблус, Хеброн, Рамаллах и другие города Западного берега парализованы всеобщей забастовкой торговцев, закрыты двери деловых контор, пусты школы.

Израильская военщина, как и ранее прибегает к грубой силе для подавления протестов мирного населения. Произведены аресты среди демонстрантов в Наблусе и Рамаллахе, других населенных пунктах этого района.

Маневры расистов

ЖЕНЕВА, 10 декабря. (ТАСС). Главарь расистов Смит пытается при поддержке своих западных покровителей уйти от обсуждения на конституционной конференции по Родезии конкретному вопросу о передаче власти подлинным представителям народа Зимбабве.

Недобившись от африканских представителей одобрения аморально-английского плана «урегулирования» в Родезии, призванного отвлечь интерес расистов, Смит прибег к обходному маневру. После встречи с английским представителем Ричардом он сделал туманные намеки на возможность «некоторых поправок» к американо-английскому плану, которые, однако, надо детально и долго обсуждать.

Вместе с тем родезийский «премьер-министр» вновь подчеркнул, что не собираются обсуждать главное положение плана, которое относительно отвергает африканские представители, а именно: сохранение во временном правительстве над арабскими силами безопасности.

Таким образом, Смит, как и прежде, ведет дело к тому, чтобы втянуть участников конференции в обсуждение второстепенных вопросов, попытаться навязать свою линию, а если это не удастся сделать, то сорвать переговоры.

В КАМЕННЫХ ДЖУНГЛЯХ

Этот безумный, безумный, безумный мир...

В Сан-Франциско объявлена охота на человека. По всему городу расклеены объявления с фотографией молодого человека в очках, одетого в черную кожаную куртку, и подписью: «Вознаграждение миллион долларов за этого преступника — живого или мертвого». Автор и издатель плакатов — местный миллиардер, дочь которого была изнасилована и убита. Пользуясь связями в полиции, он установил личность подозреваемого в преступлении, добыл его фото и, охваченный жаждой мести, спешит опередить власти и совершить самосуд.

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но

Сан-Франциско уже охватила лихорадочная «жажда» миллиона. Обыватели всех возрастов и профессий, охваченные рысцой по городу, «сверая» с фотографией на плакате лица прохожих.

Обезумевшая толпа едва не растерзала молодого парня в очках, который на свою беду вышел на улицу в черной кожаной куртке. Когда подошедшая в последний момент полиция спасает его и арестовывает таксиста, первым набросившегося на жертву, тот возмуженно кричит: «Это же миллион. За миллион я сделаю что угодно».

То и дело звучат выстрелы, гибнут невинные люди. Загнанный в угол преступник в отчаянии зовет в по-

ли, которые, однако, надо детально и долго обсуждать.

Вместе с тем родезийский «премьер-министр» вновь подчеркнул, что не собираются обсуждать главное положение плана, которое относительно отвергает африканские представители, а именно: сохранение во временном правительстве над арабскими силами безопасности.

Таким образом, Смит, как и прежде, ведет дело к тому, чтобы втянуть участников конференции в обсуждение второстепенных вопросов, попытаться навязать свою линию, а если это не удастся сделать, то сорвать переговоры.

В Сан-Франциско объявлена охота на человека. По всему городу расклеены объявления с фотографией молодого человека в очках, одетого в черную кожаную куртку, и подписью: «Вознаграждение миллион долларов за этого преступника — живого или мертвого».

Автор и издатель плакатов — местный миллиардер, дочь которого была изнасилована и убита. Пользуясь связями в полиции, он установил личность подозреваемого в преступлении, добыл его фото и, охваченный жаждой мести, спешит опередить власти и совершить самосуд.

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но

СТАВКА НА СИЛУ

ЛОНДОН, 10 декабря.

(ТАСС). Подразделение специальной авиации британской службы английской армии в Северной Ирландии расширяет поле своей деятельности в провинции.

Как сообщил парламентский заместитель министра обороны в Великобритании Роберт Браун в ответ на запрос в парламенте, эти подразделения, прошедшие специальную подготовку «для борьбы с партизанами», отныне будут действовать на всей территории Ольстера. Военнослужащие САС бы-

ИСПАНИЯ: РЕПРЕССИИ ВЛАСТЕЙ

МАДРИД, 10 декабря. (ТАСС). По мере приближения назначенного на 15 декабря в Испании референдума по закону о политической реформе официальные власти усиливают репрессии против представителей демократической оппозиции, призывают воздержаться от участия в нем.

Применяя дубинки, резиновые палки, шашки со слезоточивым газом, полиция разогнала массовый митинг в Бильбао, организованный левыми партиями Страны Басков. Подобные же меры власти приняли против манифестантов в Мадриде, а также в некоторых городах Каталонии и Севильи.

В ряде случаев предприниматели угрожали рабочим и служащим увольнением и другими санкциями, если они не примут участия в референдуме. Группа каталонских адвокатов — 92 человека — опубликовала заявление, в котором выразила решительный протест против подобных угроз предпринимателей.

КАРАКАС, 10 декабря.

(ТАСС). Советский Союз играет выдающуюся роль в борьбе за мир и международную разрядку, заявил генеральный секретарь Всемирного Совета Мира (ВСМ) Ромеш Чандра.

Советские мирные инициативы в рамках ООН, направленные на отказ от применения силы в международных отношениях, прекращение гонимы ядерных вооружений и достижение всеобщего и полного разоружения, — это весомый вклад в дело дальнейшего упрочения мира на земле.

Выступая перед делегатами открывшейся здесь сессии бюро Президиума ВСМ, Р. Чандра констатировал рост разрыва движений сторонников мира во всем мире.

Выразив солидарность с борьбой латиноамериканских народов против олигархизма и империализма, генеральный секретарь ВСМ заклеймил как агента монополий правящую в Чили фашистскую хунту, разоблачил ее пропагандистский трюк с «освобождением» заключенных. Он призвал активизировать движение солидарности с чилийскими патриотами, вырвать из рук палачей Генерального секретаря Компартии Чили Луиса Корвалана, всех узников чилийских застенков.

В БОРЬБЕ ЗА РАЗРЯДКУ

В последнее время также участились аресты активистов демократической оппозиции, расклеивающих плакаты и листовки с призывом не участвовать в референдуме по закону о политической реформе.

Однако, несмотря на насилие и репрессии, демократическая оппозиция продолжает активизировать свою деятельность. Только за один вчерашний день в Мадриде было расклеено более восьми тысяч плакатов, в которых указывается, что проведение референдума в антидемократических условиях не даст испанцам возможность свободно выразить свою волю.

ЛИССАБОН, 10 декабря.

(ТАСС). Подразделение специальной авиации британской службы английской армии в Северной Ирландии расширяет поле своей деятельности в провинции.

Как сообщил парламентский заместитель министра обороны в Великобритании Роберт Браун в ответ на запрос в парламенте, эти подразделения, прошедшие специальную подготовку «для борьбы с партизанами», отныне будут действовать на всей территории Ольстера. Военнослужащие САС бы-

СТАВКА НА СИЛУ

ли направлены в Ольстер в начале этого года. Тогда парламентариям было заявлено, что они будут действовать исключительно в районах, прилегающих к границе Ирландской Республики, Ирландская и английская прогрессивная общественность осудила введение в Ольстер специальных сил.

Заявление государственного министра обороны свидетельствует о намерении английского правительства по-прежнему делать ставку на военную силу в решении ольстерской проблемы.

В КАМЕННЫХ ДЖУНГЛЯХ

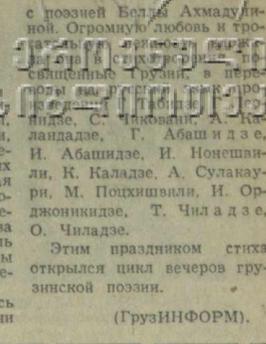
В Сан-Франциско объявлена охота на человека. По всему городу расклеены объявления с фотографией молодого человека в очках, одетого в черную кожаную куртку, и подписью: «Вознаграждение миллион долларов за этого преступника — живого или мертвого».

Автор и издатель плакатов — местный миллиардер, дочь которого была изнасилована и убита. Пользуясь связями в полиции, он установил личность подозреваемого в преступлении, добыл его фото и, охваченный жаждой мести, спешит опередить власти и совершить самосуд.

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но

Этот безумный, безумный, безумный мир...

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но



СТАВКА НА СИЛУ

ЛОНДОН, 10 декабря.

(ТАСС). Подразделение специальной авиации британской службы английской армии в Северной Ирландии расширяет поле своей деятельности в провинции.

Как сообщил парламентский заместитель министра обороны в Великобритании Роберт Браун в ответ на запрос в парламенте, эти подразделения, прошедшие специальную подготовку «для борьбы с партизанами», отныне будут действовать на всей территории Ольстера. Военнослужащие САС бы-

ИСПАНИЯ: РЕПРЕССИИ ВЛАСТЕЙ

МАДРИД, 10 декабря. (ТАСС). По мере приближения назначенного на 15 декабря в Испании референдума по закону о политической реформе официальные власти усиливают репрессии против представителей демократической оппозиции, призывают воздержаться от участия в нем.

Применяя дубинки, резиновые палки, шашки со слезоточивым газом, полиция разогнала массовый митинг в Бильбао, организованный левыми партиями Страны Басков. Подобные же меры власти приняли против манифестантов в Мадриде, а также в некоторых городах Каталонии и Севильи.

В ряде случаев предприниматели угрожали рабочим и служащим увольнением и другими санкциями, если они не примут участия в референдуме. Группа каталонских адвокатов — 92 человека — опубликовала заявление, в котором выразила решительный протест против подобных угроз предпринимателей.

КАРАКАС, 10 декабря.

(ТАСС). Советский Союз играет выдающуюся роль в борьбе за мир и международную разрядку, заявил генеральный секретарь Всемирного Совета Мира (ВСМ) Ромеш Чандра.

Советские мирные инициативы в рамках ООН, направленные на отказ от применения силы в международных отношениях, прекращение гонимы ядерных вооружений и достижение всеобщего и полного разоружения, — это весомый вклад в дело дальнейшего упрочения мира на земле.

Выступая перед делегатами открывшейся здесь сессии бюро Президиума ВСМ, Р. Чандра констатировал рост разрыва движений сторонников мира во всем мире.

Выразив солидарность с борьбой латиноамериканских народов против олигархизма и империализма, генеральный секретарь ВСМ заклеймил как агента монополий правящую в Чили фашистскую хунту, разоблачил ее пропагандистский трюк с «освобождением» заключенных. Он призвал активизировать движение солидарности с чилийскими патриотами, вырвать из рук палачей Генерального секретаря Компартии Чили Луиса Корвалана, всех узников чилийских застенков.

В БОРЬБЕ ЗА РАЗРЯДКУ

В последнее время также участились аресты активистов демократической оппозиции, расклеивающих плакаты и листовки с призывом не участвовать в референдуме по закону о политической реформе.

Однако, несмотря на насилие и репрессии, демократическая оппозиция продолжает активизировать свою деятельность. Только за один вчерашний день в Мадриде было расклеено более восьми тысяч плакатов, в которых указывается, что проведение референдума в антидемократических условиях не даст испанцам возможность свободно выразить свою волю.

ЛИССАБОН, 10 декабря.

(ТАСС). Подразделение специальной авиации британской службы английской армии в Северной Ирландии расширяет поле своей деятельности в провинции.

Как сообщил парламентский заместитель министра обороны в Великобритании Роберт Браун в ответ на запрос в парламенте, эти подразделения, прошедшие специальную подготовку «для борьбы с партизанами», отныне будут действовать на всей территории Ольстера. Военнослужащие САС бы-

СТАВКА НА СИЛУ

ли направлены в Ольстер в начале этого года. Тогда парламентариям было заявлено, что они будут действовать исключительно в районах, прилегающих к границе Ирландской Республики, Ирландская и английская прогрессивная общественность осудила введение в Ольстер специальных сил.

Заявление государственного министра обороны свидетельствует о намерении английского правительства по-прежнему делать ставку на военную силу в решении ольстерской проблемы.

В КАМЕННЫХ ДЖУНГЛЯХ

В Сан-Франциско объявлена охота на человека. По всему городу расклеены объявления с фотографией молодого человека в очках, одетого в черную кожаную куртку, и подписью: «Вознаграждение миллион долларов за этого преступника — живого или мертвого».

Автор и издатель плакатов — местный миллиардер, дочь которого была изнасилована и убита. Пользуясь связями в полиции, он установил личность подозреваемого в преступлении, добыл его фото и, охваченный жаждой мести, спешит опередить власти и совершить самосуд.

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но

Этот безумный, безумный, безумный мир...

Власти объявили эту личную «охоту» незаконной. По радио передают предупреждение полиции о том, что участники самосуда будут арестованы и наказаны. Но

ЗА ВЫХОД В ТРОЙКУ

Интерес к партиям восьмого тура межзонального шахматного турнира был большой, хотя их было всего четыре. Каждая новая встреча приближает участниц к финишу, и это накладывает отпечаток на ход борьбы.

Турнирные счастье, похоже, не обходит стороной Фаталибекову. Играла черными, она применила вариант Свейникова в сицилианской защите. Сам Свейников, выступающий сейчас в турнире высшей лиги, не оставляет свое продолжение. Но Фаталибекова старается поддержать репутацию варианта. Игралась с ней шахматистка из ГДР Фойстер хорошо подготовилась к этой встрече. Аутсайдер в партии с сильной шахматисткой обычно воспринимается ничью как достижение. Потому никто не удивился, что с доски быстро стали исчезать фигуры.

Мировые соперницы усматривали в успешности московской шахматистки, которая обычно стремится к бескомпромиссной борьбе. Обе соперницы не заметили, что Фойстер могла выиграть две пешки, а с ними и партию. И вскоре согласилась на ничью.

Лидер турнира Иванка (Венгрия) рискованно разиграла дебютную часть в партии с Северейд. Американка получила ошутливое преимущество, но сенсации из этой раз не произошло. Северейд «нашла

возможность» проиграть пешку, чем умело воспользовалась опытная венгерская шахматистка. Эта победа выдвигает Иванку в одну из вероятных кандидаток на выход в призовую тройку.

Неожиданным оказался разгром, который учинила Хофманн одной из сильнейших шахматисток мира Литинской. Причины поражения лавоской спортсменки надо искать в безукоризненной и дебютной подготовке немецкой шахматистки. Очень скоро король Литинской почувствовал себя неуверенно на оживленной центральной магистрали. Вскрыв важные вертикали, Хофманн провела победоносную атаку на неприятельского короля.

В партии Баумштарк — Задуловская был разыгран острый вариант сицилианской защиты. Москвичка находчиво создала встречную игру. Соперница вскоре заключила перемирие. Вскоре дим игралась пропущенная партия восьмого тура Кельнер — Чибурданидзе. Она закончилась ничью.

Вечером состоялась доигрывание отложенных партий. Ничью закончилась встреча Фаталибекова с Иванкой Литинской, Чибурданидзе — Иванка, Козловская — Северейд. После восьмью туров лидирует Иванка — 5,5 очка. У Фаталибековой 4,5 по результатам семи туров. По 4 очка набрали Чибурданидзе, Козловская, Баумштарк и Литинская.

Проверка кандидатов в сильнейшую команду страны, приобретение игрового опыта в трудных встречах, выступления на стадионах континента, где в 1978 году пройдет финальная стадия чемпионата мира, — вот цель турне в Аргентину и Бразилию, — сказал в беседе с корреспондентом ТАСС тренер сборной клубов СССР Валентин Николаев после возвращения наших футболистов из Южной Америки.

На полях стадионов, где матчи проходят при самой активной поддержке болельщиков, мы смогли увидеть, что из молодых футболистов способен выдержать нервное напряжение.

Если к защитникам (особенно к вратарю Гонтарю, который, несомненно, был лучшим игроком в этом турне) не было претензий, то нападающие играли ниже своих возможностей. Это касается не только бразильского матча, но и аргентинского. Опытные форварды Слободян, Чесноков и Казаченко не проявили тех качеств, которые так необходимы спортсменам в трудных встречах: играли инертно.

В девятый тур соперником экс-чемпиона мира Петросика был молодой мастер Рашковский — один из лидеров чемпионата. Петросия победил эффектной победой.

В партии чемпиона мира Карпова с экс-чемпионом мира Эммануилом была зафиксирована ничья на 14-м ходу.

Партии Дорфман — Полуэктавский, Таль — Гулько, Балахов — Тайманов, Захаров — Свейников завершились мирным исходом.

Геллер победил Ваганяна, Романшиш — Григорьян, Купрейчик — Цешковский.

Участники шахматного чемпионата СССР вступили во вторую, решающую фазу соревнований.

В мире животный. Ведет передачу журналист В. М. Песков. Цв. 15.00 — Короткометражный художественный фильм «Солдатенок». 15.45 — Для старшекласников. «Что надо знать о театре» (повторно). Цв. 16.30 — Передача «Для вояков Советской Армии». 17.15 — Телевизионный документальный фильм «Библиотек» — 45 лет. 17.30 — «Человек и окружающая среда». 18.00 — Киноочерк «Древний город Львов». 18.10 — «Планы партии — планы народов». 18.40 — Концерт. 19.30 — «Победители соревнования-конкурса механизаторов». 20.00 — «Моамбе». 20.35 — «Эстрада и современность» (передача 2-я). Цв. 21.35 — Телевизионный документальный фильм «Сто лет с цветами». Цв. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Творческий вечер Б. Ахмадулиной (видеозапись).

По второй программе. 18.05 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.50 — Документальный фильм. 19.50 — Концерт. 20.35 — Художественный фильм «Угрюм-река». (3-я серия).

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Выставка Буратино». Цв. 11.00 — Из Москвы. «Для вас, родители!». Цв. 11.30 — Из Москвы. Утренняя музыкальная программа. Цв. 12.00 — «Иду чим грузинский язык». 12.45 — Мультипликационные фильмы. 13.15 — Из Москвы. «Здоровье». Научно — популярная программа. Ведущая — врач Ю. В. Величинова. Цв. 13.45 — Премьера грузинского документального фильма «Делегация».

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Вечные соседи». 11.00 — Для учащихся. Физика (для VI классов). 11.30 — Документальный

фильм «Город и село». 12.30 — Телевизионная постановка «Лев Гурвич Синичкин». 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — «Экран мальчика с пальчик». 18.15 — Для учащихся. Английский язык. 18.45 — «Наш консультационный зал». 19.15 — Из Москвы. К открытию IV съезда партии трудящихся Вьетнама. Премьера телевизионного документального фильма «Вьетнам сегодня». Цв. 19.40 — Киножурнал «Сельское хозяйство» № 4 (на грузинском языке). 20.00 — «Моамбе». 20.30 — «Я Грузию знаю такой». (К 80-летию со дня рождения Н. Тихонова). Цв. 21.20 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Афоня». Цв. По второй программе. 18.05 — Для учащихся. Физика (для IX классов русских школ). 18.35 — Грузинский документальный фильм «Дети дышат». 18.55 — Для студентов. Теоретическая механика. 19.40 — Объяснения. 19.45 — Документальный фильм «Проверено на себе». 20.35 — Художественный фильм «Показание фотографа».

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Художественный фильм «Москва, любовь моя». 12.00 — Из Москвы. «Наша биография. Год 1922-й». Цв. 17.05 — Для абитуриентов. Физика. 17.50 — Объяснения. 17.55 — Для учащихся. Русский

ПЕРВЫЙ НАРОДНЫЙ В ЮГО-ОСЕТИИ

Популярность самодеятельного театрального коллектива Дома культуры Квасисского рудоуправления растет с каждым годом.

Самодельный коллектив, возглавляемый народным артистом Грузинской ССР и заслуженным артистом Северо-Осетинской АССР Г. Тавазовым, от репетиции к репетиции от спектакля к спектаклю совершенствует свое мастерство, постигает тайны сценического искусства.

Большую помощь оказывают квасисцам артисты Юго-Осетинского государственного драматического театра имени К. Хетагурова, Юго-Осетинское отделение

Театрального общества Грузии.

В 1970 году театральный коллектив из Квасис принял участие в смотре одноактных спектаклей, а в 1973 году занял призовое место на республиканском смотре театральных коллективов.

В эти дни горячий поклон облетела радостная весточка. За долготелую и плодотворную деятельность и успехи в деле развития самодеятельного искусства коллективу присвоено звание самодеятельного народного театра.

А. ДЖИОЕВ. [Корр. «Заря Востока»].



А. ДЖИОЕВ. [Корр. «Заря Востока»].



Е. РУСАКА.

На снимке: на территории ВДНХ Грузинской ССР.

Фотосъемка: Е. Русака.

КРУПНЕЙШАЯ В СТРАНЕ

Участники московской Олимпиады-80 смогут пользоваться услугами крупнейшей в нашей стране телефонной станции, построенной по последнему слову техники.

Пока новый центр связи можно увидеть лишь на макете, но работы по его сооружению идут полным ходом.

Комплекс главной междугородной телефонной станции Министерства связи СССР сооружается в центре жилого массива на улице Булгарова. Его спроектировали архитекторы В. Гинзбург, Л. Колосова, М. Гарсия, инженер В. Брагинский и Л. Рогожинка. В 18-этажном корпусе и его пристройках размещается уникальное оборудование телефонной связи, актовый зал на 500 слушателей, столовая на 200 посадочных мест, спортивный зал.

Проектировщики позаботились о том, чтобы телефонисток и обслуживающий персонал не отделились от жизни города. В залах и в других помещениях монтируются мощные кондиционеры, вентиляторные установки.

Новый телефонный центр будет осуществляться два вида автоматической связи с населенными пунктами нашей страны и с городами мира. Со вступлением его в строй москвичи смогут за считанные секунды связаться с любым населенным пунктом СССР, включенным в систему станции, автоматически, без помощи телефонисток, набрав по любому московскому телефону номер абонента, проживающего в другой стране (разумеется, если Советский Союз имеет с ней телефонную связь).

Л. РОСТОВЦЕВ. [Корр. «Заря Востока»].

СБОРНАЯ ГОТОВИТСЯ

Проверка кандидатов в сильнейшую команду страны, приобретение игрового опыта в трудных встречах, выступления на стадионах континента, где в 1978 году пройдет финальная стадия чемпионата мира, — вот цель турне в Аргентину и Бразилию, — сказал в беседе с корреспондентом ТАСС тренер сборной клубов СССР Валентин Николаев после возвращения наших футболистов из Южной Америки.

На полях стадионов, где матчи проходят при самой активной поддержке болельщиков, мы смогли увидеть, что из молодых футболистов способен выдержать нервное напряжение.

Если к защитникам (особенно к вратарю Гонтарю, который, несомненно, был лучшим игроком в этом турне) не было претензий, то нападающие играли ниже своих возможностей. Это касается не только бразильского матча, но и аргентинского. Опытные форварды Слободян, Чесноков и Казаченко не проявили тех качеств, которые так необходимы спортсменам в трудных встречах: играли инертно.

В девятый тур соперником экс-чемпиона мира Петросика был молодой мастер Рашковский — один из лидеров чемпионата. Петросия победил эффектной победой.

В партии чемпиона мира Карпова с экс-чемпионом мира Эммануилом была зафиксирована ничья на 14-м ходу.

Партии Дорфман — Полуэктавский, Таль — Гулько, Балахов — Тайманов, Захаров — Свейников завершились мирным исходом.

Геллер победил Ваганяна, Романшиш — Григорьян, Купрейчик — Цешковский.

Участники шахматного чемпионата СССР вступили во вторую, решающую фазу соревнований.

В мире животный. Ведет передачу журналист В. М. Песков. Цв. 15.00 — Короткометражный художественный фильм «Солдатенок». 15.45 — Для старшекласников. «Что надо знать о театре» (повторно). Цв. 16.30 — Передача «Для вояков Советской Армии». 17.15 — Телевизионный документальный фильм «Библиотек» — 45 лет. 17.30 — «Человек и окружающая среда». 18.00 — Киноочерк «Древний город Львов». 18.10 — «Планы партии — планы народов». 18.40 — Концерт. 19.30 — «Победители соревнования-конкурса механизаторов». 20.00 — «Моамбе». 20.35 — «Эстрада и современность» (передача 2-я). Цв. 21.35 — Телевизионный документальный фильм «Сто лет с цветами». Цв. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Творческий вечер Б. Ахмадулиной (видеозапись).

По второй программе. 18.05 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.50 — Документальный фильм. 19.50 — Концерт. 20.35 — Художественный фильм «Угрюм-река». (3-я серия).

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Выставка Буратино». Цв. 11.00 — Из Москвы. «Для вас, родители!». Цв. 11.30 — Из Москвы. Утренняя музыкальная программа. Цв. 12.00 — «Иду чим грузинский язык». 12.45 — Мультипликационные фильмы. 13.15 — Из Москвы. «Здоровье». Научно — популярная программа. Ведущая — врач Ю. В. Величинова. Цв. 13.45 — Премьера грузинского документального фильма «Делегация».

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Вечные соседи». 11.00 — Для учащихся. Физика (для VI классов). 11.30 — Документальный

фильм «Город и село». 12.30 — Телевизионная постановка «Лев Гурвич Синичкин». 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — «Экран мальчика с пальчик». 18.15 — Для учащихся. Английский язык. 18.45 — «Наш консультационный зал». 19.15 — Из Москвы. К открытию IV съезда партии трудящихся Вьетнама. Премьера телевизионного документального фильма «Вьетнам сегодня». Цв. 19.40 — Киножурнал «Сельское хозяйство» № 4 (на грузинском языке). 20.00 — «Моамбе». 20.30 — «Я Грузию знаю такой». (К 80-летию со дня рождения Н. Тихонова). Цв. 21.20 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Афоня». Цв. По второй программе. 18.05 — Для учащихся. Физика (для IX классов русских школ). 18.35 — Грузинский документальный фильм «Дети дышат». 18.55 — Для студентов. Теоретическая механика. 19.40 — Объяснения. 19.45 — Документальный фильм «Проверено на себе». 20.35 — Художественный фильм «Показание фотографа».

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Художественный фильм «Москва, любовь моя». 12.00 — Из Москвы. «Наша биография. Год 1922-й». Цв. 17.05 — Для абитуриентов. Физика. 17.50 — Объяснения. 17.55 — Для учащихся. Русский

ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА

ОБЩЕИЗВЕСТНЫ ДОСТИЖЕНИЯ советской литературы в области художественного перевода, ставшего в нашей многонациональной и многоязычной стране необходимой, важнейшей частью общего дела создания единой социалистической культуры, ярчайшим практическим выражением дружбы народов Страны Советов, взаимобогащения и взаимопомощи.

Немалые творческие успехи и у грузинских писателей-переводчиков. Однако задачи в этой области сегодня неизмеримо возросли, и, кроме этого, появление в отдельных случаях переводов, по качеству своего исполнения не отвечающих возросшим эстетическим потребностям читателей, породило немало проблем, настоятельно требующих последовательного разрешения.

Это и обусловило необходимость создания организации, которая имела бы научную компетенцию и круг определенных прав и обязанностей в области художественного перевода. Такой организацией стала Главная редакция по делам художественного перевода и литературных взаимосвязей при Союзе писателей Грузии.

Коллегия призвана направить свою творческую и научно-организаторскую деятельность таким образом, чтобы в духе лучших традиций советской школы художественного перевода, в рамках единого перспективного плана всемерно способствовать изданию высочайших образцов советской и мировой художественной литературы на грузинском, абхазском и осетинском языках, а также переводов лучших произведений литературы республик на языки народов СССР и зарубежных стран.

Не подменяя организации, занимающейся разными аспектами переводческого дела, коллегия своими рекомендациями и консультациями во многом должна способствовать объединению усилий этих организаций с целью упорядочения переводческой деятельности.

Главная редакция коллегия состоит из пяти редакций. В частности, редакция координации художественного перевода занимается разработкой и составлением перспективных и расчетных на ближайшее время рекомендательных планов переводческой деятельности для издательств республики, других республик нашей страны и зарубежных стран.

Редакция «Библиотеки Руставели» специально занимается всеми научно-методическими и организационными вопросами художественного перевода крупнейших литературных памятников в народов СССР и зарубежных стран.

Редакция литературы и взаимосвязей налаживает и поддерживает творческие связи с писателями-переводчиками братских республик, стран социалистического содружества и других стран мира, предусматривает их приглашение в республику и творческие командировки наших писателей-переводчиков в те страны, с литературой которых они связаны.

Редакция информации и теории перевода проводит совещания, встречи, конференции, посвященные проблемам теории и практики художественного перевода, готовит рефераты, аннотации, обзоры о текущем литературном процессе в нашей республике, в братских республиках и зарубежных странах.

Редакция изданий занимается вопросами окончательного формирования тематического плана издания произведений, подготовка и публикация которых осуществляется Главной редакцией коллегии.

С момента создания коллегия приступила к изучению и выработке практических путей повышения художественного уровня и улучшения отбора идейно и эстетически высококачественной переводческой литературы. В первую очередь работники коллегия занялись составлением библиографии — «Всемирная литература на грузинском языке» (со времени издания первой грузинской книги), работа над которой уже завершена.

Силами работников коллегии и ее актива было подготовлено и заслушано на информационно-теоретическом семинаре свыше 50 докладов, посвященных анализу литературных процессов в Советском Союзе и различных странах мира. Эти материалы будут опубликованы в научно-информационных сборниках коллегии.

На основе анализа грузинской переводческой литературы, данных библиографии «Всемирная литература на грузинском языке», а также научно-информационных докладов, заслушанных на семинаре в коллегии, и работ подготовленных специалистами нашей республики, Москвы и Ленинграда, в коллегии ведется разработка обширного перспективного плана изданий лучших образцов литературы СССР и зарубежных стран на грузинском, абхазском и осетинском языках, рассчитанного на длительный период. Составление этого плана будет завершено до конца текущего года.

В коллегии составляется также общий рекомендательный план издания лучших произведений грузинской литературы на языках народов СССР и зарубежных стран.

Произведений грузинской литературы на языках народов СССР и зарубежных стран.

Известно, что на всех известных форумах неизменно ставится проблема подготовки высококвалифицированных переводческих кадров. Первоочередная задача этой проблемы очевидна, о чем свидетельствует и недавнее постановление ЦК КПСС «О работе с творческой молодежью», открывающее перед коллегией новые возможности и перспективы в работе с молодыми переводчиками.

Главная редакция коллегия дает широкие возможности молодым специалистам и студентской молодежи испытать силы в области художественного перевода: они выполняют переводы подобранных для них произведений и представляют их на апробацию. В коллегии рецензируются эти работы, выявляются творческие возможности молодежи. Наиболее перспективные переводчики объединяются в специальные группы, им даются необходимые консультации и советы. Лучшие переводческие работы будут включены в сборники. Первый такой сборник предполагается издать в 1978 году. Налаживается также работа по изучению молодыми перспективными литераторами языков народов СССР и зарубежных стран.

Это только начало деятельности коллегии по воспитанию молодых переводчиков. Видимо, целесообразно совместно с заинтересованными организациями продумать и выработать предложения, необходимые для комплексной, последовательной работы по подготовке переводчиков художественной литературы, так как существующая практика с должной полнотой не учитывает своеобразия и проблем переводческого искусства.

Главная редакция коллегия осуществляет перевод одного из 50 произведений. Особое внимание было обращено на произведения литературы народов СССР. Из классической и современной русской литературы уже подготовлены «Русские былины», «Маленькие трагедии» А. Пушкина (второе издание), рассказы Ф. Достоевского и И. Бунина, роман Ю. Тынянова «Смерть Вазир-Мухтара», поэмы А. Твардовского...

Коллегия осуществила переводы с армянского языка — сборники стихов П. Сява, рассказов Г. Матевосяна. В процессе работы находится «Антология армянской поэзии». Завершается перевод «Азербайджанского эпоса «Кер-огулу», готовится сборник современного азербайджанского рассказа. Идет работа над переводами произведений украинских, латышских, венгерских, польских и других авторов.

В заключение хочется сказать, что коллегия приступила к практическому решению проблем художественного перевода, имеющего огромное значение в культурной жизни республики. Столь масштабный, на уровне современных требований, подход к решению важнейших проблем художественной культуры был возможен лишь в результате этого дела, непосредственной, действенной помощи руководящих партийных и советских органов.

О. НОДИЯ, председатель Главной редакционной коллегии по делам художественного перевода и литературных взаимосвязей при Союзе писателей Грузии.

Плодотворно работает в области перевода грузинской поэзии известный поэт Евгений Евтушенко. Предлагаем вниманию читателей его переводы стихов Отара Чиладзе.

Отар ЧИЛАДЗЕ

Если ноги ногами остались в пути и народом остался народ, грязь не сможет к тебе никогда прирасти, а искусство в тебе прорастет.

Раздавай свою мысль просто так, наугад. Раздавай и улыбку, и стон. Лишь своей нищетою ты будешь богат и беспомощностью силен.

То, что должно быть растрачено, трату. То, что еще не сказал, доскажу. Ветер мне шепчет пульс наудачу. Я подставляю лицо дождю.

Горы, похожи я на вашу колючку — чист, как дикий, полнокровен, как зверь. Не признайте ли к душе своей ручку, чтобы ее открывали, как дверь.

К этому дню самым первым добрался я, опоздавший на праздник любви. Денег и даже ума не набрался, но не зарвался — остался собой.

От сотворения слов чуть не плачу. Каждого утра, как боли, я жду. Ветер мне шепчет пульс наудачу. Я подставляю лицо дождю.

Он упрямо писал и писал, ни на миг не подняя головы. Он писал, словно всех спасал, тех, что живы, и тех, что мертвы.

Его мучило что-то всю ночь, словно скрытый недуг и печаль. Стоило хотела помочь, словно дочь. Он упрямо писал и писал.

Словно пражом всех лет прожитых, он страницами стол забросал. Ветер дул, и пока не затих, человек все писал и писал.

Перевод с грузинского Евг. ЕВТУШЕНКО.

ПОЭТИЧЕСКАЯ РУБРИКА

Плодотворно работает в области перевода грузинской поэзии известный поэт Евгений Евтушенко. Предлагаем вниманию читателей его переводы стихов Отара Чиладзе.

Отар ЧИЛАДЗЕ

Если ноги ногами остались в пути и народом остался народ, грязь не сможет к тебе никогда прирасти, а искусство в тебе прорастет.

Раздавай свою мысль просто так, наугад. Раздавай и улыбку, и стон. Лишь своей нищетою ты будешь богат и беспомощностью силен.

То, что должно быть растрачено, трату. То, что еще не сказал, доскажу. Ветер мне шепчет пульс наудачу. Я подставляю лицо дождю.

Горы, похожи я на вашу колючку — чист, как дикий, полнокровен, как зверь. Не признайте ли к душе своей ручку, чтобы ее открывали, как дверь.

К этому дню самым первым добрался я, опоздавший на праздник любви. Денег и даже ума не набрался, но не зарвался — остался собой.

От сотворения слов чуть не плачу. Каждого утра, как боли, я жду. Ветер мне шепчет пульс наудачу. Я подставляю лицо дождю.

Он упрямо писал и писал, ни на миг не подняя головы. Он писал, словно всех спасал, тех, что живы, и тех, что мертвы.

Его мучило что-то всю ночь, словно скрытый недуг и печаль. Стоило хотела помочь, словно дочь. Он упрямо писал и писал.

Словно пражом всех лет прожитых, он страницами стол забросал. Ветер дул, и пока не затих, человек все писал и писал.

Перевод с грузинского Евг. ЕВТУШЕНКО.

фильм «Город и село». 12.30 — Телевизионная постановка «Лев Гурвич Синичкин». 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — «Экран мальчика с пальчик». 18.15 — Для учащихся. Английский язык. 18.45 — «Наш консультационный зал». 19.15 — Из Москвы. К открытию IV съезда партии трудящихся Вьетнама. Премьера телевизионного документального фильма «Вьетнам сегодня». Цв. 19.40 — Киножурнал «Сельское хозяйство» № 4 (на грузинском языке). 20.00 — «Моамбе». 20.30 — «Я Грузию знаю такой». (К 80-летию со дня рождения Н. Тихонова). Цв. 21.20 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Афоня». Цв. По второй программе. 18.05 — Для учащихся. Физика (для IX классов русских школ). 18.35 — Грузинский документальный фильм «Дети дышат». 18.55 — Для студентов. Теоретическая механика. 19.40 — Объяснения. 19.45 — Документальный фильм «Проверено на себе». 20.35 — Художественный фильм «Показание фотографа».

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Вечные соседи». 11.00 — Для учащихся. Физика (для VI классов). 11.30 — Документальный

фильм «Город и село». 12.30 — Телевизионная постановка «Лев Гурвич Синичкин». 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — «Экран мальчика с пальчик». 18.15 — Для учащихся. Английский язык. 18.45 — «Наш консультационный зал». 19.15 — Из Москвы. К открытию IV съезда партии трудящихся Вьетнама. Премьера телевизионного документального фильма «Вьетнам сегодня». Цв. 19.40 — Киножурнал «Сельское хозяйство» № 4 (на грузинском языке). 20.00 — «Моамбе». 20.30 — «Я Грузию знаю такой». (К 80-летию со дня рождения Н. Тихонова). Цв. 21.20 — Концерт. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Афоня». Цв. По второй программе. 18.05 — Для учащихся. Физика (для IX классов русских школ). 18.35 — Грузинский документальный фильм «Дети дышат». 18.55 — Для студентов. Теоретическая механика. 19.40 — Объяснения. 19.45 — Документальный фильм «Проверено на себе». 20.35 — Художественный фильм «Показание фотографа».

ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ

с 13 по 19 ДЕКАБРЯ

ПОНЕДЕЛЬНИК, 13 ДЕКАБРЯ

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Художественный фильм «Без права на обиду». 12.00 — Из Москвы. «Очевидное — невероятное». Ведущий — профессор С. П. Капица. Цв. 13.00 — Документальный фильм «О загадках смеха и...». 17.05 — Для абитуриентов. Биология. 17.50 — Объяснения. 17.55 — Для учащихся. «Дорога к прекрасному» (повторно). Цв. 18.35 — «Вестник» — информационная программа. 19.00 — «Болезнь отступает». 19.45 — Из Москвы. «Дневник социалистического совещания». 20.30 — «Моамбе». 21.00 — Мультипликационный фильм. 21.10 — «Творческие портреты». Д. Бадридзе. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Чемпионат

СССР по баскетболу: «Динамо» (Тбилиси) — «Стиба» (Вильнюс). Видеозапись. По второй программе. 18.05 — Для учащихся. История Грузии. 18.50 — Киноочерк «Древний город Львов». 19.00 — Объяснения. 19.05 — Для учащихся. Математика. 19.50 — Телевизионный фильм «Гребешок». 20.10 — Для студентов. Философия. 20.55 — Впервые на нашем экране. Телевизионная постановка «Лев Гурвич Синичкин».

ВТОРНИК, 14 ДЕКАБРЯ

По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Телевизионный короткометражный художественный фильм «Здравствуй, сосед!». 11.00 — Для учащихся. Физика (для VI классов). 11.30 — Документ